1628

Джгуфи Иберия – Кохта гого

Запись текста и Перевод Ritsa_Ir142FBFBLVK

БиЧи вар да виЧимеби Ке мовиКван Калсао,
Дзма биЧеби мхарс мибамен момКвебиан Танао,
ЭрТи гого шемиКварда земо РаЧис мТасао,
Миди Пандурс чамокари гавагонеб хмасао,
Беври гзеби мовиаре ламази да моКаргули,
Мере Гобес гадавхеде ТвалЦин мидгас дахатули,
Дедамисма шемовдивар шехедвац ар габедо,
Шенистана усаКмури вис Чирдеба сабедо хее.

4 раза :
Кохта, кохта гого, кохта гогуна,
Кохта, кохта гого, гогуниа гогуна.

Сасидедром дамиЦуна, дамиЦуна миТхра уари,
Чем швилс ар гамоадгеба усаКмури момГерали,
ЭрТи дзмакаци давкарге, гадасула хнулшиа,
Шави дзаГли миуксиа маг глахукам кудшиа,
Гогов, гогов дахатуло ЦамомКеви чемТан сахлши
Наадревад ну момклавда ЦамомаЦвен чем залаши,
Дроа укве гавипароТ, санам шемогвиГес кари,
Шен иКави чеми цоли, ме виКнеби шени Кмари хе

4 раза :
Кохта, кохта гого, кохта гогуна,
Кохта, кохта гого, гогуниа гогуна.

Ме ром цоли мовиКване шемедзина биЧуна,
Цамети Тве шеусрулда ар амосдис киЧуна,
ЭрТи сидедрука мКавда эна мкухед мЦКевари,
Цхра мТас иКиТ гаваТхове, вер эЦева мдевари,
Ра вицоди чемо дзмао, асе Ту мохдебода,
ДГе мшвениерс эг гитара Тавзе ром момхведбода,
Имис мере взивар сахлши гареТ гасвлас вер вбедав
ЭрТ дГес масац гавеКеци миваки Тхе эндзелас хее.

8 раз :
Кохта, кохта гого, кохта гогуна,
Кохта, кохта гого, гогуниа гогуна.

Дословный перевод песни на русский язык :

Парень я и хвастаюсь что приведу в дом женщину,
Братаны поддерживают меня, следуют за мной.
Я влюбился в девушку в Нижней Раче горной,
Давай, на Пандуре сыграй, голос мой дам услышать,
Много дорог прошёл я, красивых и вышитых,
Потом за забор посмотрел я, передо мной Красотка,
Мать её «Даже взглянуть не смей!
Бездельнк как ты кому нужен?»

4 раза :
Фигуристая модельная девушка, модельная девушка
Фигуристая модельная девушка, модельная девушка

«Тёща» не согласна, не согласна, отказала мне,
Моей дочери не подойдет бездельный певец.»
Одного друга потерял я, он перешёл в Никуда.
Черную собаку натравила в догонку.
Девушка, девушка нарисованная, пойдём в мой дом,
Заранее не убивай меня, уложу тебя в гостинной,
Настало время сбежать, прежде чем откроют дверь.
Ты будь моей женой, я буду твоим мужем, хее...

4 раза :
Фигуристая модельная девушка, модельная девушка
Фигуристая модельная девушка, модельная девушка

Когда я женился, родился у нас мальчик,
Прошло 13 месяцев, не выходит зуб.
Одна тёща у меня была с проклинающим языком,
За 9 гор выдала замуж не достигнет преследователь
Откуда я знал, брат мой, что так случится,
В прекрасный день этой гитарой ударят по голове,
После этого сижу дома, выйти на улицу не решаюсь.
Однажды и от неё сбежал я, навестил подснежник.

8 раз :
Фигуристая модельная девушка, модельная девушка
Фигуристая модельная девушка, модельная девушка

Текст песни на грузинском языке :

ბიჭი ვარ და ვიჭიმები ქე მოვიყვან ქალსაო,
ძმა ბიჭები მხარს მიბამენ მომყვებიან თანაო,
ერთი გოგო შემიყვარდა ზემო რაჭის მთასაო,
მიდი ფანდურს ჩამოკარი გავაგონებ ხმასაო,
ბევრი გზები მოვიარე ლამაზი და მოქარგული,
მერე ღობეს გადავხედე თვალწინ მიდგას დახატული,
დედამისმა შემოვდივარ შეხედვაც არ გაბედო,
შენისთანა უსაქმური ვის ჭირდება საბედო ჰეე..

4 раза :
კოხტა კოხტა გოგო კოხტა გოგუნა
კოხტა კოხტა გოგო გოგუნია გოგუნა x4

სასიდედრომ დამიწუნა დამიწუნა მითხრა უარი,
ჩემ შვილს არ გამოადგება უსაქმური მომღერალი,
ერთი ძმაკაცი დავკარგე გადასულა ხნულშია,
შავი ძაღლი მიუქსია მაგ გლახუკამ კუდშია,
გოგოვ გოგოვ დახატულო წამომყევი ჩემთან სახლში,
ნაადრევად ნუ მომკლავდა წამომაწვენ ჩემ ზალაში,
დროა უკვე გავიპაროთ სანამ შემოგვიღეს კარი,
შენ იყავი ჩემი ცოლი მე ვიქნები შენი ქმარი ჰეე..

4 раза :
კოხტა კოხტა გოგო კოხტა გოგუნა
კოხტა კოხტა გოგო გოგუნია გოგუნა x4

მე რომ ცოლი მოვიყვანე შემეძინა ბიჭუნა,
ცამეტი თვე შეუსრულდა არ ამოსდის კიჭუნა,
ერთი სიდედრუკა მყავდა ენა მკუხედ მწყევარი,
ცხრა მთას იქით გავათხოვე ვერ ეწევა მდევარი,
რა ვიცოდი ჩემო ძმაო ასე თუ მოხდებოდა,
დღე მშვენიერს ეგ გიტარა თავზე რომ მომხვედბოდა,
იმის მერე ვზივარ სახლში გარეთ გასვლას ვერ ვბედავ,
ერთ დღეს მასაც გავექეცი მივაკითხე ენძელას ჰეეე…

8 раза :
კოხტა კოხტა გოგო კოხტა გოგუნა
კოხტა კოხტა გოგო გოგუნია გოგუნა x8

Дахатули – дословно Нарисованная, имеется ввиду Красотка
Хнулши - место где обработали землю для посева. Но в песне подразумевается «В Никуда», т.е. в Потусторонний мир
МивакиТхе эндзелас - навестил подснежник, т.е. сбежал в горы.

https://youtu.be/k1h7zYaug2U?si=VnqelwEh7gUXIJkz